





Focal,  
Fios agus  
Foghlaim



Сборник  
статей  
в честь юбилея  
Татьяны  
Андреевны  
Михайловой



Под редакцией  
Е. А. Париной, В. В. Байды, А. В. Сидельцева

Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова  
Филологический факультет  
Институт языкознания РАН

*Слово, знание и учение*  
*Focal, fios agus foghlaim*

Сборник статей в честь юбилея  
*Татьяны Андреевны Михайловой*

Под редакцией  
Е. А. Париной, В. В. Байды, А. В. Сидельцева



---

Москва – 2020

УДК 811.11'42  
ББК 81.2: 63.3(4): 83.3(4)  
С48

*Утверждено к печати Ученым советом филологического факультета  
МГУ имени М. В. Ломоносова*

**Рецензенты:**

Е. Р. Сквайрс – д-р филол. наук, профессор (МГУ имени М. В. Ломоносова);  
К. Г. Красухин – д-р филол. наук (Институт языкознания РАН)

**Слово, знание и учение. Focal, fios agus foghlaim.** Сборник статей в честь юбилея Татьяны Андреевны Михайловой / Под редакцией Е. А. Париной, В. В. Байды, А. В. Сидельцева. – Москва : МАКС Пресс, 2020. – 260 с.

ISBN 978-5-317-06378-8

<https://doi.org/10.29003/m899.978-5-317-06378-8>

Этот сборник – дань восхищения и уважения Татьяне Андреевне Михайловой, замечательному кельтологу и выдающемуся педагогу от ее коллег и учеников. В своем тематическом разнообразии он отражает широту интересов юбиляра. Ожидаемо большую часть в нем занимают исследования средневековой ирландской культуры, не менее важными являются и работы по лингвистике – фонетике, синтаксису и семантике.

Книга адресована специалистам по кельтологии, германистике, другим областям лингвистики и филологии, а также медиевистам.

*Ключевые слова:* культура Ирландии, ирландский язык, кельтские языки, индоевропейские языки, Средние века.

УДК 811.11'42  
ББК 81.2: 63.3(4): 83.3(4)

ISBN 978-5-317-06378-8

© Авторы статей, 2020  
© Парина Е. А., Байда В. В., Сидельцев А. В., редакция, 2020  
© Оформление. ООО «МАКС Пресс», 2020

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие (Е. А. Парина, В. В. Байда, А. В. Сидельцев).....	5
<i>J. Carey</i> Connlae and the <i>filid</i> .....	9
<i>S. Mac Mathúna</i> The <i>Irish Life of St Brendan</i> : modernized versions edited from the Stowe version MS RIA A iv 1 and Maynooth C41/RIA MS 23 L 11* .....	12
<i>J. Borsje</i> Random Thoughts About Restless Women .....	31
<i>Т. В. Топорова</i> Источник & дерево (к вопросу о кельто-германских аналогиях) .....	36
<i>Г. В. Бондаренко</i> Лиа Фаль и другие камни: происхождение символов власти в средневековой Ирландии .....	42
<i>Г. Г. Григорьев</i> Символизм посоха святого Патрика в средневековой ирландской агиографической традиции .....	58
<i>К. М. Куденко</i> Позор, проклятие и поношение в ирландской агиографии .....	69
<i>М. С. Фомин</i> «Золотая Индия червонного золота»: изображение Индии в ирландских письменных источниках .....	86
<i>А. А. Королев</i> «Доуоставное» монашество в раннесредневековой Ирландии .....	103
<i>Т. В. Шингурова</i> Скала Кашел: место, достойное короля .....	111
<i>М. А. Волконская, Е. А. Парина</i> Шаги, подсчитанные ангелами: тексты о плодах мессы на Британских островах .....	132
<i>Н. А. Ганина</i> <i>Rosc Catha na Mumhan</i> .....	145
<i>В. В. Байда</i> Ирландская посессивная конструкция с <i>de chuid</i> .....	147
<i>А. В. Кухто</i> Редукция редукции рознь: два типа безударных гласных в коркагинском диалекте ирландского языка .....	158
<i>М. Ю. Снесарева</i> Дополнительная палатализация в дублинском ирландском: гиперкоррекция или английское влияние? .....	175
<i>О. В. Дереза</i> Семантика качественных прилагательных в гойдельских языках: ‘тяжелый’ и ‘легкий’ .....	183

<i>А. И. Фалилеев</i>	
К интерпретации одной латинской надписи из северной Италии.....	197
<i>А. Р. Мурадова</i>	
В поисках нормы: попытки создания единого письменного наддиалектного стандарта для современного бретонского языка.....	203
<i>Е. М. Чекалина</i>	
Вариативность пространственных предлогов <i>på / i</i> в современном шведском языке – «в Ирландии, Исландии, Гренландии...».....	213
<i>А. Sideltsev</i>	
Different types of NPIs: Russian – Hittite Parallels.....	222
Список научных и методических трудов Т. А. Михайловой .....	234